

Psa

Chapter 72

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 וְלִשְׁלֹמֹה אֱלֹהִים מִשְׁפָּטֶיךָ לְמֶלֶךְ תֵּן וְצִדְקָתְךָ לְבֶן-מֶלֶךְ׃
re a-figlio e-la-tua-giustizia diede al-re i-tuoi-giudizi Dio a-Salomone
[H4428](#) [H6666](#) [H5414](#) [H4428](#) [H4941](#) [H0430](#) [H8010](#)

Di Salomone. O Dio, da' i tuoi giudizi al re, e la tua giustizia al figliuolo del re;

2 יִדְּוֶן עַמְּךָ בְּצִדְקָה וְעֲנִיִּים בְּמִשְׁפָּט׃
nel-giudizio e-afflitto in-giustizia il-tuo-popolo giudico'
[H4941](#) [H6041](#) [H6664](#) [H1777](#)

ed egli giudicherà il tuo popolo con giustizia, e i tuoi miseri con equità!

3 יִשְׂאוּ הַרְיָם שְׁלֹמֶן לְעַם וְנִבְעוֹת בְּצִדְקָה׃
in-giustizia e-collina al-popolo pace monti alzo'
[H6666](#) [H1389](#) [H7965](#) [H2022](#) [H5375](#)

I monti produrranno pace al popolo, e i colli pure, mediante la giustizia!

4 וְיִשְׁפֹּט עֲנִיִּים-עָם וְיִדְכָּא אֶבְיֹן וְיִשְׁקֹעַ לְבָנֵי יוֹשִׁיעַ אֶת-עַם וְיִשְׁפֹּט אֶת-עֲנִיִּים׃
opresse e-schiacchio' bisognoso a-figli-di salvera' popolo afflitto giudico'
[H6231](#) [H1792](#) [H0034](#) [H3467](#) [H6041](#) [H8199](#)

Egli farà ragione ai miseri del popolo, salverà i figliuoli del bisognoso, e fiaccherà l'oppressore!

5 יִירָאוּךָ יִירָאוּךָ עַם-שֶׁמֶשׁ וְלִפְנֵי יָרֵחַ לְבָנֵי יוֹשִׁיעַ וְדוֹרֵי דוֹרֵי׃
generazione generazione luna e-a-volto-di sole popolo temette
[H1755](#) [H1755](#) [H3394](#) [H6440](#) [H8121](#) [H3372](#)

Ti temeranno fin che duri il sole, finché duri la luna, per ogni età!

6 יִרְדּוּ כְּמִטְרַת עַל-גֶּזֶז כְּרִבְבִיבִים זֶרְזִיף אֶרֶץ׃
terra [זרזיף] [כרביבים] גֶּזֶז su pioggia scese
[H0776](#) [H7241](#) [H1488](#) [H4306](#) [H3381](#)

Ei scenderà come pioggia sul prato segato, come acquazzone che adacqua la terra.

7 וַיִּפְרַח-לְחַיֵּי יָרֵחַ לְבָנֵי יוֹשִׁיעַ וְלִפְנֵי יָרֵחַ לְבָנֵי יוֹשִׁיעַ וְלִפְנֵי יָרֵחַ לְבָנֵי יוֹשִׁיעַ׃
luna in-a-me per-sempre pace e-moltitudine giusto in-i-suoi-giorni fiori'
[H3394](#) [H1097](#) [H5704](#) [H7965](#) [H7230](#) [H6662](#) [H3117](#)

Ai di d'esso il giusto fiorirà, e vi sarà abbondanza di pace finché non vi sia più luna.

8 וְיִרְדּוּ מִיַּם-עַד-יָם וּמִנְהַר עַד-אֶרֶץ׃
terra tuttavia per-sempre e-da-fiume mare per-sempre acque e-domino'
[H0776](#) [H5704](#) [H5104](#) [H3220](#) [H5704](#) [H3220](#)

Egli signoreggerà da un mare all'altro, e dal fiume fino all'estremità della terra.

9 לְפָנָיו יִכְרַעוּ יְשׁוּבֵי-הַדֶּשֶׁת וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנָיו׃
[יִלְחֲכוּ] [יִלְחֲכוּ] polvere e-nemico bestia-del-deserto si-inginocchio' volto
[H3897](#) [H6083](#) [H0341](#) [H6728](#) [H3766](#) [H6440](#)

Davanti a lui s'inchineranno gli abitanti del deserto e i suoi nemici leccheranno la polvere.

יִקְרִיבוּ:	אֲשַׁכֵּר	וְסִבָּא	שָׁבָא	מְלָכֵי	יָשִׁיבוּ	מִנְחָה	וְאֵיִים	תַּרְשִׁישׁ	מְלָכֵי	10
si-avvicino'	אֲשַׁכֵּר	אֲשַׁכֵּר	che-venne	re-di	ritorno'	offerta	אֲשַׁכֵּר	Tarsis	re-di	
H7126	H0814	H5434	H7614	H4428	H7725	H4503	H0339	H8659	H4428	

I re di Tarsis e le isole gli pagheranno il tributo, i re di Seoba e di Seba gli offriranno doni;

יִשְׁתַּחֲוּוּ:	גוֹיִם	כָּל-	מְלָכִים	כָּל-	לוֹ	וְיִשְׁתַּחֲוּוּ	11
אֲשַׁכֵּר	nazioni	tutto	re	tutto	a-lui	e-si-prostro'	
H5647			H3605	H4428	H3605	H7812	

e tutti i re gli si prostreranno dinanzi, tutte le nazioni lo serviranno.

כִּי-	יִצִיל	אֶבְיוֹן	מְשׁוּעַ	אֶבְיוֹן	עֲזָרָה	לוֹ:	12
poiche'	libero'	bisognoso	grido'	bisognoso	aiuto'	a-lui	
	H5337	H0034	H7768	H0034	H5826	H0369	

Poich'egli libererà il bisognoso che grida, e il misero che non ha chi l'aiuti.

יָחַס	עַל-	רָל	וְאֶבְיוֹן	וְנַפְשׁוֹת	אֶבְיוֹנִים	יִשְׁעֵי:	13
misero	su	miser	e-bisognoso	e-anima	bisognosi	salvera'	
H1800		H1800	H0034	H5315	H0034	H3467	

Egli avrà compassione dell'infelice e del bisognoso, e salverà l'anima de' poveri.

מִתְנַדָּה	וּמַחֲמָס	יִגְאֵל	נַפְשָׁם	וְיִיקָר	דָּמָם	בְּעֵינָיו:	14
tamburello	e-violenza	riscatto'	la-loro-anima	e-fu-prezioso	sangue	in-i-suoi-occhi	
H8496	H2555		H5315	H3365	H1818		

Egli redimerà l'anima loro dall'oppressione e dalla violenza, e il loro sangue sarà prezioso agli occhi suoi.

וַיְחִי	וַיִּתֵּן	לוֹ	מִזְתָּב	שָׁבָא	וַיִּתְפַּלֵּל	בְּעָדָיו	תָּמִיד	כָּל-	הַיּוֹם	15
e-visse	e-dara'	a-lui	oro	che-venne	e-prego'	dietro-a	continuamente	tutto	il-giorno	
H2421	H5414		H2091	H7614	H6419	H1157	H8548	H3605	H3117	

יְבָרְכֵנָהוּ:
benedisse
[H1288](#)

Egli vivrà; e a lui sarà dato dell'oro di Seoba, e la gente pregherà per lui tuttodi, lo benedirà del continuo.

וַיְהִי	פֶסֶת	וּבֶר	בְּאֶרֶץ	בְּרֹאשׁ	הַרִים	יִרְעַשׁ	כַּלְבִּנּוֹן	פְּרִי	וַיִּצְיָצוּ	16
fu]	figlio	nella-terra	in-capo	monti	tremo'	come-Libano	frutto	e-fiori'	
H1961	H6451		H0776		H2022	H7493	H3844	H6529		

מֵעִיר
כְּעֵשֶׂב
הָאֶרֶץ:
la-terra
erba
da-citta'
[H0776](#) [H6212](#)

Vi sarà abbondanza di grano nel paese, sulla sommità dei monti. Ondeggeranno le spighe come fanno gli alberi del Libano, e gli abitanti delle città fioriranno come l'erba della terra!

וַיְהִי	שְׁמוֹ	לְעוֹלָם	לְפָנַי	שֶׁמֶשׁ	יִינּוֹן	(יִינּוֹן)	שְׁמוֹ	17
fu	il-suo-nome	per-sempre	davanti-a	sole	prospero'	prospero'	il-suo-nome	
H1961	H8034	H5769	H6440	H8121	H5125	H5125	H8034	

וַיִּתְבָּרְכוּ
בּוֹ
כָּל-
גוֹיִם
יִאֲשְׁרוּהוּ:
נַזִּיּוֹן
יִאֲשְׁרוּהוּ
nazioni
tutto
in-lui
e-benedisse
[H1288](#) [H3605](#) [H0833](#)

Il suo nome durerà in eterno, il suo nome sarà perpetuato finché duri il sole; e gli uomini si benediranno a vicenda in lui; tutte le nazioni lo chiameranno beato!

לְבָרֹךְ:	נִפְלְאוֹת	עָשָׂה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	אֱלֹהִים	יְהוָה	וּבְרֹךְ	18
solo	fu-meraviglioso	fece	Israele	Dio	Dio	l'Eterno	benedetto	
H0905	H6381		H3478	H0430	H0430	H3068	H1288	

Sia benedetto l'Eterno Iddio, l'Iddio d'Israele, il quale solo fa meraviglie!

הָאָרֶץ	כָּל	אֶת-	כְּבוֹדוֹ	וַיִּמְלֵא	לְעוֹלָם	כְּבוֹדוֹ	שֵׁם	וּבְרֹךְ	19
la-terra	tutto	(*)	la-sua-gloria	e-riempi'	per-sempre	la-sua-gloria	nome	e-benedetto	
H0776	H3605	H0853	H3519	H4390	H5769	H3519	H8034	H1288	

וְאָמֵן:	וְאָמֵן
e-amen	amen
H0543	H0543

Sia benedetto in eterno il suo nome glorioso, e tutta la terra sia ripiena della gloria! Amen! Amen!

יְשִׁי:	בֶן-	דָּוִד	תְּפִלֹּת	כְּלוֹ	20
יִשְׂרָאֵל	figlio	di-Davide	preghiera	come-a-lui	
H3448		H1732	H8605	H3615	

Qui finiscono le preghiere di Davide, figliuolo d'Isai.